

Vendaval con botas



Alberto, el hijo mayor de Ana María, era una fuerza desatada¹ de la naturaleza, un volcán en permanente ebullición, un vendaval² con botas.

En casa no estudiaba jamás; y en clase, mientras el profesor explicaba la lección, Alberto hacía bolitas de papel masticado y las lanzaba sobre sus compañeros, o escribía con una navaja³ sus iniciales en la madera⁴ del pupitre. En estos casos, el profesor le castigaba, pero se abstenía muy bien de preguntarle: «¿Qué estaba yo diciendo ahora, señor Fulano⁵?»; porque Alberto – muy al contrario de lo que podía suponerse – respondía, de carrerilla⁶ y sin equivocarse⁷, lo que estaba explicando. Tenía una extraordinaria capacidad retentiva; pero era tan desastrado, tan rebelde⁸ y tan inquieto⁹, que sus notas, a lo largo del curso, resultaban lamentables. Al concluir el año escolar, en cambio, daba la gran sorpresa; y en los exámenes finales se colocaba en los primeros puestos.

1. Déchaînée
2. Un ouragan
3. Un couteau
4. Le bois
5. Monsieur Untel
6. D'un trait
7. Se tromper
8. Rebelle
9. Agité



Torcuato Luca de Tena, *La mujer de otro*, Ed. Planeta.

DE CARÁCTER...

Alegre ≠ triste	Paciente ≠ impaciente
Amable	Parlanchín, a: bavard
Bueno, a: gentil ≠ Malo, a	Pesado, a: pénible, lourde
Caprichoso, a	Rebelde
Chivato, a: "cafteur"	Responsable
Creativo, a	Revoltoso, a: turbulent
Formal: sage	Simpático, a ≠ antipático, a
Gracioso, a: amusant, drôle	Soñador, a: rêveur
Honrado, a: honnête	Testarudo, a = Cabezota:
≠Deshonrado, a	tête
Inteligente	Tímido, a (Reservado, a)
Introvertido, a	Tonto, a: bête
Listo, a: malin	Trabajador, a
Maduro, a: mûr ≠ Inmaduro, a	Tranquilo, a
Mentiroso, a: menteur	Travieso, a: polisson,
Nervioso, a: nerveux	espégle
Obediente: obéissant	Vago, a: fainéant
Ordenado, a ≠ Desordenado, a	



Así se dice

- un pilluelo: *un garnement*
- bullicioso: *turbulent*
- revoltoso: *remuant*
- travieso: *espégle*
- atento: *attentif*
- listo: *intelligent*
- sobresaliente:
 - 1) *excellent*
 - 2) *mention « Très bien » aux examens*



EE ¿Y tú, cómo **eras** antes de caracter? ¿qué tipo de alumno **eras** de pequeño? ¿Has cambiado mucho? (Sers-toi de la liste de vocabulaire ci-dessus)

.....

.....

.....

.....